

# Ирина Петровна Токмакова

родилась в марте 1929 г.



Москва,  
2016

Учитель: Антипова И.И.

# Ирина Петровна Токмакова

родилась

3 марта 1929г. в Москве.

Родители Ирины  
являли собой пример  
интеллигентной семьи  
того времени: отец  
девочки, Петр  
Карпович — инженер-  
электротехник, мама,  
Лидия Александровна  
— детский врач,  
заведовала «Домом  
подкидышей».







*Ира Токмакова*

В годы Великой Отечественной войны детские дома были эвакуированы в глубокий тыл. Вместе со своей мамой в одном из них была и школьница Ира Токмакова.

Двенадцатилетняя Ирочка уже тогда писала свои первые стихи, но считала, что таланта у неё не было.

С золотой медалью девочка окончила школу, а после её ожидал Московский государственный университет.

Уже там Ира училась на филологическом факультете.

В 1953 году, после окончания учёбы, поступила в аспирантуру по общему и сравнительному языкознанию.

Одновременно с тем работала переводчиком.

# **Ирина Петровна Токмакова**

**- профессиональный филолог,  
переводчица с армянского,  
литовского, узбекского,  
английского, болгарского,  
немецкого и других языков!**

**Ирина Петровна - детский поэт и  
прозаик, лауреат  
Государственной премии России  
за произведения для детей и  
юношества.**

**Она была одним из первых  
представителей советской  
литературы для детей в далекой  
Африке, где изучала, что читают  
дети Нигерии и других африканских стран.**



**Ирина начала заниматься художественным переводом детских стихов случайно, после того,**



**как ее знакомый прислал из Швеции книжку детских песен на шведском языке для ее сына.. Ирина перевела эти песенки на русский язык, а ее муж на удачу отнес перевод в издательство.**

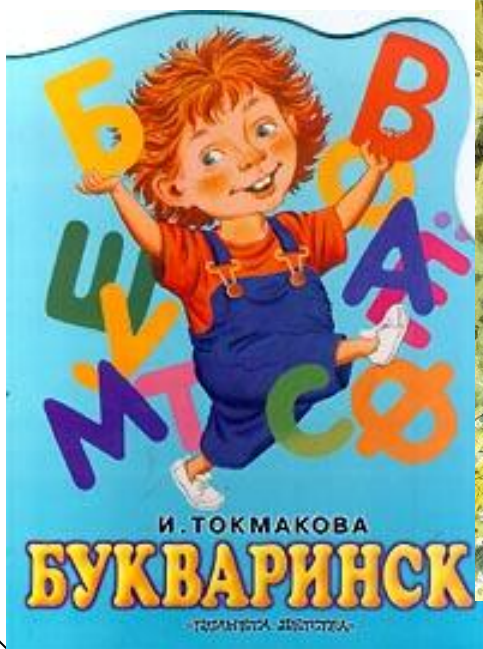
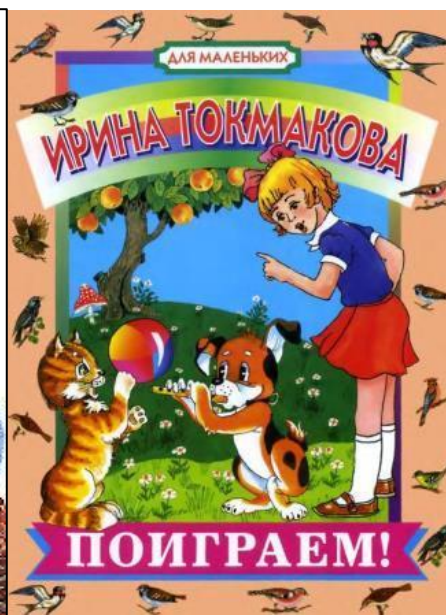


**Несмотря на то, что от этого поступка не ожидалось многого, вскоре перевод Ирины вышел отдельной книгой. Очень скоро за первой книгой последовала и вторая, содержащая уже собственные стихи для детей Токмаковой, под названием «Деревья».**

**Её перу принадлежат несколько образовательных повестей-сказок для детей дошкольного возраста и классические переводы английских и шведских фольклорных стихов.**

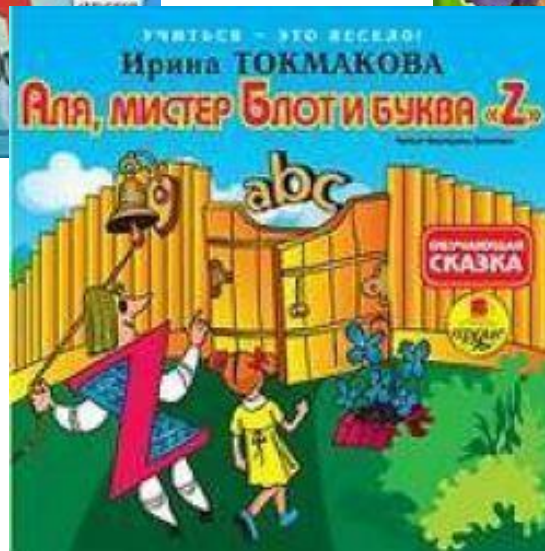








# Повести – сказки о приключениях девочки Али и ее друга Антона.





КОНЕЦ

